

V.f.B. Aktuell

Die Sportzeitung für alle V.f.B.-Freunde



1929 - 2004

VfB-Sportwoche
vom 2. Juli bis 11. Juli '04
Veranstaltungsprogramm
im Innenteil!

Ausgabe 2004/2



V.f.B. Germania Wiesmoor von 1929 e.V.

**...ES IST NOCH KEIN MEISTER
VOM HIMMEL GEFALLEN,**

aber wir helfen Ihrem Kind,
seine Schulprobleme
zu meistern.

NACHHILFE TEAM



Lernen fürs Leben. (®)

- monatl. Kündigungsfrist
- keine Anmeldegebühr
- faire Preise
- kleine Gruppen

Vergleichen Sie selbst!

www.nachhilfeteam.de

Wiesmoor

Marktstraße 9, Telefon 0 49 44/91 49 40



Vorwort

Liebe VfB-Fans!



Anlässlich unseres 75-jährigen Vereinsjubiläums begrüßen wir alle unsere Gäste sehr herzlich aus Nah und Fern, und danken denen, die sich auf dem grünen Rasen, während unserer Sportwoche, mit verschiedenen Mannschaften messen.

Unser Dank gilt auch allen, die an der Ausgestaltung unseres Festes mitgearbeitet haben, sowie allen SpielerInnen und MitgliederInnen, die dem Verein die Treue gehalten haben.

Danken möchten wir auch der Gemeinde Wiesmoor, allen Sponsoren sowie allen sportlichen Organisationen auf Kreis- und Bezirksebene, die durch ihre Hilfe und Arbeit die Durchführung eines geregelten Sportbetriebes ermöglichten.

Bei den Helferinnen und Helfern während der gesamten Sportwoche möchte sich der Vorstand ebenfalls recht herzlich bedanken, denn ohne sie hätten wir nicht so viel auf die Beine stellen können.

Für den Vorstand

Peter Tietz

1. Vorsitzender



Wenn es um Sanitär-, Heizungs- u. Schwimmbadtechnik geht,
gibt es eine gute Adresse:



- ◀ Sanitär
- ◀ Heizung
- ◀ Schwimmbäder
- ◀ Sauna

Johann Eschen GmbH

Hauptstraße 206 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44 / 91 22 70 · Fax 0 49 44 / 91 22 71
www.eschen-gmbh.de · info@eschen-gmbh.de

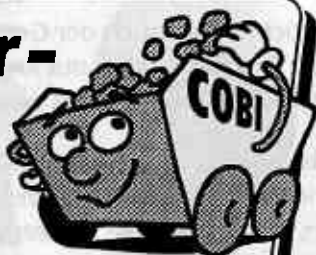
Kiosk FAHNSTER

- Tabakwaren und Zeitschriften
- Handy- und Telefon-Karten
- Briefmarken • diverse Schreibwaren

Hauptstraße 185 · 26639 Wiesmoor

Container- Service

Entsorgung von Bauschutt
und Abfällen aller Art



Beekmann
ENTSORGUNG

R. & J.

Schmiedestraße 20

26629 Grobefehn

Tel. 0 49 43 / 9 10 30

Fax 0 49 43 / 91 03 20



Gartenbaubetrieb

Max Fischbeck

Neuer Weg 33 · 26639 Wiesmoor

Telefon 0 49 44 / 21 75

Fax 0 49 44 / 51 64



>> Staatlich anerkannter Luftkurort <<

Grußwort 75 Jahre VfB Germania Wiesmoor

Menschen kommen mit der Zeit in die Jahre -- Institutionen und Vereine dagegen bekommen mit der Zeit einen festen Platz in unserer Gesellschaft.

Diesen Platz muss sich jeder Verein und die darin Verantwortlichen erarbeiten oder wie beim Sport im Wettstreit erkämpfen und es ist oft ein beschwerlicher Weg. Das gilt auch für den VfB Germania Wiesmoor, der in diesen Tagen sein 75-jähriges Bestehen feiern kann.

Stellvertretend für Rat und Verwaltung der Gemeinde Wiesmoor möchte ich dem Verein zu diesem beachtlichen Geburtstag gratulieren. In diesen 75 Jahren hat der VfB eine beachtliche Entwicklung durchlaufen und eine Erfolgskurve gezeichnet, die nicht immer nur nach oben gerichtet war. Aber wenn ich auf das Ende sehe, hat sie seit einigen Jahren wieder einen kontinuierlich nach oben gerichteten Verlauf. Das ist auf der einen Seite auf den sportlichen Erfolg der am Spielbetrieb teilnehmenden Mannschaften zurückzuführen, aber gleichermaßen auch auf eine konsequente und zielgerichtete Vereinsführung. Diese beiden Komponenten gilt es, in diesen Tagen entsprechend zu würdigen.

Nun gilt im Sport, erst recht in Fußballkreisen, die Leistung der ersten Mannschaften. Aber ein noch so hohes Haus braucht einen festen Boden und ein gutes Fundament. Und dieses tragfähige Fundament ist eine gute Jugendarbeit. Diese Erkenntnis ist nicht neu, sondern seit den frühen 70-er Jahren ursächlich mit dem Namen Heinz Heeren verbunden. Ihm ist es zu verdanken, dass in Wiesmoor mit der vom VfB geführten Spielgemeinschaft aller Wiesmoorer Fußballvereine großgemeindliches Denken und Handeln im Jugendbereich demonstriert und vorgelebt wird. Diesem Beispiel sind inzwischen immerhin auch die Altgaspieler vom VfB und VfL gefolgt.

Dass sich neben den Männern seit einigen Jahren auch die Frauen der schönsten Nebensache der Welt bis hin zur verantwortungsvollen Jugendbetreuung verschrieben haben, zeigt, welchen gesellschaftlichen Stellenwert Fußball in unserer Gemeinde hat.

Darum kann ich den Verantwortlichen des VfB nur wünschen und empfehlen, diesen Stellenwert zu erhalten oder in den kommenden Jahren noch auszubauen.

Ich hoffe, dass die Gemeinde auch zukünftig in der Lage sein wird, die Bestrebungen auch des VfB Germania Wiesmoor in gewohnter Weise zu unterstützen und wünsche dem Verein für die Zukunft eine kontinuierliche Weiterentwicklung, sportlichen Erfolg und den Jubiläumsfeierlichkeiten einen harmonischen Verlauf.

Wiesmoor, im Juni 2004

Gemeinde Wiesmoor
Der Bürgermeister


(Alfred Meyer)



Wittmunder Straße 17 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44 / 91 21 99
E-mail: info@lampen-tjarks.de · Internet: www.lampen-tjarks.de

"Mein eigenes Haus? Jetzt oder nie!"

Mit dem richtigen Partner an Ihrer Seite
wird Ihr Traum zur Realität; sicher und
auf einem vernünftigen finanziellen
Fundament.



Sprechen Sie mit uns!



Raiffeisen-Volksbank eG

Aurich * Detern * Großefehn * Holtrop
Uplengen * Wiesmoor * Wittmund

Wir machen den Weg frei

Grußwort des Niedersächsischen Fußballverbandes



Wir leben in einer hektischen Zeit. Vor allem das Neue ist „in“. Beständigkeit und Tradition werden häufig als konservativ und altmodisch eingestuft. „Frei sein“ heißt das Motto. Doch die Sportvereine haben alle Trends schadlos überstanden. So auch der VfB Germania Wiesmoor, der in diesem Jahr sein 75-jähriges Vereins-Jubiläum feiert.

Ich bin überzeugt, dass die Sportvereine noch an gesellschaftlicher Bedeutung gewinnen werden, weil sie eine Vielzahl von Aufgaben übernehmen, die weit über Training und Wettkampf hinaus reichen. Dies hat auch der VfB Germania Wiesmoor erkannt. Dieser Verein löst seine Aufgaben mit Bravour und bietet seinen Mitgliedern eben nicht nur die Möglichkeit zur Körperertüchtigung an.

Die Sportler, aber auch die nicht mehr Aktiven, erhalten zudem die große Chance, Kontakte zu knüpfen. Dem Einzelnen bietet der Sportverein Geborgenheit in der Gruppe an. Darüber hinaus ermöglicht der Verein eine schnellere Integration von ausländischen Mitbürgern. Gerade in einer Zeit, in der Fremdenfurcht, Ausländerfeindlichkeit, Rassenhass und Extremismus das Bild einer demokratischen Gesellschaft verdunkeln, müssen wir die Stimme erheben und unseren ausländischen Freunden die Hand reichen.

Ein Sportverein kann das friedliche und gesellschaftliche Miteinander aber nur mit seinen vielen ehrenamtlichen Helfern fördern. Diese Frauen und Männer pflegen die traditionellen Werte des Sports mit großem Engagement. Daher gilt meine besondere Anerkennung ihnen.

Es ist mir eine große Freude, dem VfB Germania Wiesmoor zum 75-jährigen Vereins-Jubiläum auf diesem Wege Grüße des Niedersächsischen Fußballverbandes zu überbringen. Ich hoffe, dass die erfolgreiche Geschichte des Vereins von den Mitgliedern auch in Zukunft fortgeschrieben wird, damit der Sport seinen hohen gesellschaftlichen Stellenwert behält.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'E. Nelle'.

Dr. h.c. Engelbert Nelle

Präsident des Niedersächsischen Fußballverbandes

DAMIT DRUCKEN WIEDER SPASS MACHT

Tinten und Toner

Dauertiefpreis



Uwe Damen Hauptstraße 179
26639 Wiesmoor

Tel. 04944 - 912923

Fax 04944 - 912925

zubehoer@comdoc-computer.de

z.B. Lexmark original

82 black Z55, Y65, X5150	26,99€
83 color	31,48€
10N0016 black Z25, Z33, Z35	26,08€
10N0026 color	28,48€
12A1970 black Z11, Z44...	27,88€
16M0120 color Z44, Z54...	32,98€

z.B. HP original

51645A black Deskjet 9700xi	26,71€
C6578D color	29,08€
ce556A black Deskjet 5550	17,45€
ce557A color	29,08€
ce727A black Deskjet 3420	15,99€
ce28A color	18,76€

Ihre Tinte ist nicht dabei? Kein Problem! Wir haben 1000 weitere Tinten und Tonen im Sortiment. Machen Sie eine Sammelbestellung mit Freunden und Bekannten und sparen dabei. Ab einem Bruttobestellwert von 80,- Euro erfolgt die Lieferung innerhalb Deutschlands frei Haus zzgl.NN. Unter 80,- Euro berechnen wir 3,50 € Versandkosten zzgl. NN.

Irrtümer und Änderungen vorbehalten

Antworten gibt
es jetzt gleich
um die Ecke.

Wir sind immer für Sie da sind: unser Angebot deckt alle Ihre Anforderungen in Sachen Versicherungen und Finanzen ab. So können Sie sicher sein, dass wir für jede Aufgabe die richtige Lösung finden.

SIGNAL IDUNA.

Genau das, was ich brauche.

SIGNAL IDUNA

Versicherungen und Finanzen



HAUPTAGENTUR MICHAEL DEYKE, FRANK OTTE

Hauptstraße 189 ● 26639 Wiesmoor

Telefon (04944) 91 38 86 ● Telefax (04944) 91 38 88

Grußwort des NFV-Kreises Aurich



Der Sportverein „VfB Germania“ Wiesmoor wurde im Juni 1929 von sportinteressierten Bürgern gegründet. Für alle Mitglieder und Freunde des Vereins ein guter Grund zum Feiern.

Der NFV-Kreis Aurich grüßt die Mitglieder des VfB Germania Wiesmoor sehr herzlich und übermittelt allen, den rührigen Vorstandsmitgliedern, den Abteilungsleitern mit ihren Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, den Aktiven sowie allen Freunden und Förderern die **besten Wünsche zum 75-jährigen Vereinsjubiläum**.

Eine ereignisreiche Geschichte mit vielen Höhen und Tiefen dokumentiert die Entwicklung des VfB. Der Verein hat sich in den Anfangsjahren seines Bestehens kontinuierlich weiter entwickelt.

Leider unterbrach der Krieg die Aufwärtsentwicklung und brachte den Spielbetrieb zum Erliegen. Doch bereits 1945 bauten Fußballbegeisterte die Fußballabteilung wieder auf. Kameradschaft, Einsatzfreude, dazu ein konsequenter Leistungsaufbau bildeten die Grundlagen für die erneute und weitere Entwicklung. Weit über die Grenzen Ostfrieslands hinaus waren die „Rot-Weißen“ aus Wiesmoor bekannt.

Besonderen Dank, Anerkennung und Respekt verdienen die jahrzehntelangen, erfolgreichen Bemühungen um den Jugendfußball. Auch in dieser Saison beteiligen sich Jugendmannschaften der verschiedensten Altersklassen am Spielbetrieb.

Nicht unerwähnt bleiben sollte die hervorragende Arbeit und Entwicklung im Damen- und Mädchenfußball. Heute ist der Verein „VfB Germania“ mit seinem sportlichen Angebot und mit seinen gesellschaftlichen Veranstaltungen aus dem Kulturleben der Blumengemeinde nicht mehr wegzudenken.

Der NFV-Kreis Aurich wünscht dem VfB für die Zukunft viel Glück und Erfolg.

Heinz Jürgen Frey
– Kreisvorsitzender –

**Ihr Partner
rund um die
Immobilie!**



Auktionatorenkanzlei seit 1929

MEENTS Immobilien

Inh. Reiner Zigan
öffentlich bestellter und vereidigter Auktionator
Immobilienfachwirt (Dipl. IHK)

26639 Wiesmoor · Hauptstraße 173
Tel. 0 49 44/9 10 20 · Fax 0 49 44/9 1 02 20
eMail: info@meents-immobilien.de
Internet: www.meents-immobilien.de

Grüßwort des LandesSportBund Niedersachsen e.V.

Der VfB Germania Wiesmoor von 1929 e.V. kann in diesem Jahr auf sein 75-jähriges Bestehen zurückblicken. Der LandesSportBund Niedersachsen gratuliert dem Verein, seinen Verantwortlichen wie auch den ehrenamtlichen Tätigen und den mehr als 300 Mitgliedern herzlich zu diesem Jubiläum.

Es kommt nicht darauf an, die Zukunft vorauszusagen, sondern auf die Zukunft vorbereitet zu sein. Weil Geschichte aber schnell verblasst, wenn sie nicht Teil des eigenen Erlebens ist, sind Jubiläumsveranstaltungen für Vereine so wichtig. Sie sind das Scharnier zwischen Gestern und Heute.

Ich hoffe, dass die Verantwortlichen Zeit und Muße finden, auch über die weitere Entwicklung ihres Vereins nachzudenken. Sollen neben den Kindern und Jugendlichen neue Zielgruppen für den VfB Germania Wiesmoor von 1929 e.V. gewonnen werden? Mit welchen Modellen bei der Erledigung der Vorstands-tätigkeit im Verein lässt sich das Ehrenamt für berufstätige Frauen und Männer noch attraktiver machen? Über diese und sicherlich noch viele andere Fragen lohnt es sich, im Rahmen der Jubiläumsveranstaltungen nachzudenken.

Ausruhen nämlich, das wissen Sportlerinnen und Sportler am besten, ist nur für einen Moment Sache des Sports. Danach muss es mit frischem Elan wieder weitergehen, heißt es, sich neuen Herausforderungen zu stellen.

Den Verantwortlichen und ehrenamtlich Tätigen spreche ich aber zunächst Dank und Anerkennung für die bislang geleistete Arbeit aus. Dem VfB Germania Wiesmoor von 1929 e.V. wünsche ich für die Zukunft eine erfolgreiche Entwicklung.

LandesSportBund Niedersachsen e.V.

Prof. Dr. Wolf-Rüdiger Umbach
Prof. Dr. Wolf-Rüdiger Umbach
Präsident

Schoon

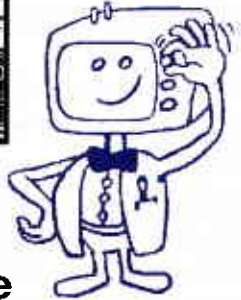
Zeitschriften u. Tabakwaren

Toto - Lotto - Reisen



**Combi-Markt – Hauptstraße 131 – 26639 Wiesmoor
Telefon 0 49 44/10 79**

Fernseh Siefken



Farbfernseher
Antennenanlagen
Elektr. Hausgeräte

Ritterspornstraße 2 • 26639 Wiesmoor
Telefon 0 49 44/70 72 • Fax 0 49 44/70 73
E-Mail: Fernseh-Siefken-Wiesmoor@t-online.de



Schuhhaus
Jaspers
med. Fußpflege mod. Schuhreparatur



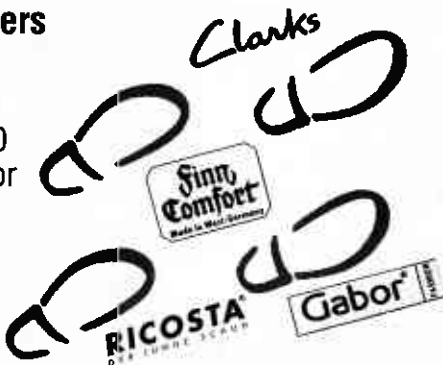
Thomas Jaspers

Orthopädie-
Schuhmachermeister

Hauptstraße 220
26639 Wiesmoor

Telefon:
0 49 44/415

Fax:
0 49 44/38 46



- Orthopädie-Maßschuhe
- Fußeinlagen
- individuell nach Maß
- Gipsabdruck
- Innenschuhe
- orthopädische Schuhzurichtungen
- Diabetiker-Versorgung
- Schuhreparaturen

Grüßwort des Kreissportbundes Aurich

Der „VfB Germania“ Wiesmoor feiert sein 75-jähriges Bestehen. Zu diesem Jubiläum gratuliere ich im Auftrag des Vorstandes des Kreissportbundes Aurich recht herzlich.

In einer sehr schwierigen Zeit gegründet, alle Höhen und Tiefen des Vereinslebens durchlebt, trotzdem vital und rüstig, präsentiert sich der Verein in seinem Jubiläumsjahr.

Fußball ist nach wie vor Mannschaftssport Nr. 1, dies zeigt auch die große Anzahl der jugendlichen Mitglieder beim VfB Germania. Um überhaupt eine solche Resonanz bei der Jugend zu erreichen, bedarf es schon einer sehr engagierten und motivierten Vereins- und Jugendarbeit.

Eine solche Entwicklung wäre nicht möglich gewesen, wenn es nicht immer wieder Führungspersönlichkeiten im Vorstand des Vereins gegeben hätte, die über Jahre für ihren Verein Verantwortung übernommen hätten.

Allen ehrenamtlichen Tätigen, den Trainern, Übungsleitern, Betreuern und nicht zuletzt den Aktiven gilt der Dank des Kreissportbundes Aurich. Wenn es weiterhin gelingt, die Jugend für das Fußballspielen zu begeistern, steuert der Verein sehr sich auf sein 100-jähriges Bestehen.

Der Jubiläumsveranstaltung wünsche ich einen guten Verlauf.

Remmer Hedemann

– Vorsitzender –



Gerd Behrends

Küchenkauf ist Vertrauenssache!

Gerne informiere ich Sie in einem persönlichen Beratungsgespräch über präzise, perfekt realisierte Küchenplanung.

Vertrauen Sie auf Fachkompetenz und Individualität.



26446 Friedeburg - Hauptstr. 80 - Tel. 04465/942121



Folma Rademacher

Der Makler Ihres Vertrauens!

- Verkauf
- Vermietung
- Vermittlung

von Privat- und
Gewerbeobjekten



26446 Friedeburg - Hauptstr. 80 - Tel. 04465/979181
26639 Wiesmoor - Hauptstr. 169 - Tel. 04944/920706

Grußwort des SV Werder Bremen e.V.

Liebe Sportkameradinnen, liebe Sportkameraden,

Werder Bremen gratuliert seinem Partnerverein herzlich zum 75-jährigen Vereinsjubiläum.

Im Rahmen des Projektes „100 Schulen – 100 Vereine – 100 % Werder-Partner“ wurde der VfB Germania Wiesmoor ganz bewusst von uns ausgewählt, weil dieser Verein seit langem insbesondere für seine hervorragende Jugendarbeit bekannt ist.

Ein Verein mit über zwanzig Fußballmannschaften leistet für unsere Gesellschaft unglaubliche soziale Dienste, die in erster Linie ehrenamtlich erledigt werden. Gerade dafür sagen wir als Bundesligaclub Dank und Anerkennung. Viel zu häufig wird vergessen, dass der in den Medien im Vordergrund stehende Bundesligafußball ohne das von den „kleinen“ Vereinen gelegte Fundament nicht denkbar wäre.

Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum!

Klaus-Dieter Fischer

Geschäftsführer Werder Bremen GmbH & Co KG aA
Präsident SV Werder Bremen e.V.



Malerfachbetrieb

Alfred Bruns

- **Anstriche aller Art**
- **Bodenbeläge**
- **Tapeten**
- **Verglasung**

Neuer Weg 32 Tel. 0 49 44 / 4 04
26639 Wiesmoor Fax 0 49 44 / 99 00 26



JELTEN & PARTNER

Unternehmensberatung

Hauptstraße 165 · 26639 Wiesmoor

Telefon 0 49 44 / 92 82 72 · Telefax 0 49 44 / 92 82 75

**Der Optiker mit den außergewöhnlichen
Geschenkideen und der kompetenten
Beratung in Sachen Brille und Kontaktlinse**



NORDSEHOPTIK
Heiner Strutz

Hauptstraße 145
26639 Wiesmoor

im Ärztehaus
Tel. 0 49 44 / 28 00

Motorgeräte für den
anspruchsvollen Gartenbesitzer...

ISEKI
Der Systemanbieter



Neu!



ISEKI Cut-Master Serie 6000

Die Mittelklasse mit
außerordentlichen Leistungsmerkmalen.

Modell	CM 6215
Schnittbreite / Messer:	105 / 2 / 227 kg
Motor:	B&S 4-Takt / 1 Zyl.
Leistung:	10,7 kW / 14,5 PS
Starter:	E-Start
Getriebe:	Autodrive, stufenlos vorw.
Grasaufnahme:	Heck 270 Liter
Behälterentleerung:	mechanisch

2.985,-

Preis incl. MWSt.
gültig bis 30.09.04

Schoonhoven Motorgeräte

Maschinen für Rasen- und Grundstückpflege

Oldenburger Straße 180 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44 / 26 34

Spielplan

Saison 2003/2004
Kreisliga Aurich/Wittmund

VfB Germania - 1. Herren

10.08.03	VfB Germania	- BSC Burhufe I	3:1
17.08.03	TuS Strudden	- VfB Germania	2:3
24.08.03	VfB Germania	- SV Hinrichsfehn	2:3
29.08.03	VfB Germania	- SV Wallinghausen	2:4
07.09.03	VfB Germania	spielfrei	
14.09.03	VfB Germania	- SV Simonswolde	2:3
21.09.03	Eintr. Plaggenburg	- VfB Germania	0:2
28.09.03	VfB Germania	- TUS Weene	1:1
05.10.03	TSV Jahn Carolinensiel I	- VfB Germania	0:5
12.10.03	VfB Germania	- SV Großefehn II	6:0
18.10.03	TUS Esens III	- VfB Germania	2:0
26.10.03	VfB Germania	- SV Spetzerfehn	4:1
02.11.03	SG Middels/Ardorf	- VfB Germania	4:1
09.11.03	VfB Germania	- SC Dunum	2:2
15.11.03	SV Fulkum I	- VfB Germania	2:3
22.11.03	VfB Germania	- SV Fulkum I	5:0
29.11.03	SC Dunum	- VfB Germania	2:3
22.02.04	VfB Germania	- SG Middels/Ardorf	0:2
29.02.04	SV Spetzerfehn	- VfB Germania	3:1
05.03.04	VfB Germania	- TUS Esens III	1:0
13.03.04	SV Großefehn II	- VfB Germania	1:2
21.03.04	VfB Germania	- TSV Jahn Carolinensiel I	3:0
28.03.04	TUS Weene	- VfB Germania	1:1
04.04.04	VfB Germania	- Eintr. Plaggenburg	3:0
18.04.04	SV Simonswolde	- VfB Germania	2:2
02.05.04	VfB Germania	spielfrei	
09.05.04	SV Wallinghausen	- VfB Germania	2:1
16.05.04	SV Hinrichsfehn	- VfB Germania	2:1
23.05.04	VfB Germania	- TuS Strudden	4:0
05.06.04	BSC Burhufe I	- VfB Germania	0:7



Einsätze und Torefolge in der laufenden Saison

Einsätze/Tore	Punkt- spiele	Freundschafts- spiele	Pokal- spiele
Dirk Baalmann	28/13	8/2	1/0
Jens Böhm	22/1	5/1	1/0
Joern Böhm	16/2	6/0	0/0
Dominik Corbach	28/6	9/2	1/0
Patrick Corbach	27/3	8/2	1/0
Uwe Elits	9/1	1/0	0/0
Ralf Fahnster	19/0	6/0	0/0
Ingo Faß	1/0	3/0	0/0
Matthias Gerjets	13/4	0/0	1/0
Dennis von Harten	25/1	9/0	1/0
Jens von Harten	28/9	8/3	1/0
Mirko Hellmers	21/6	2/1	0/0
Günter Heykes	0/0	1/0	0/0
Martin Homes	16/0	8/1	1/0
Mario Jerkowicz	0/0	3/0	0/0
Wilko Kruse	14/4	4/3	1/0
Michael Landherr	16/9	8/1	0/0
Daniel Leerhoff (T.W.)	0/0	1/0	0/0
Sven Lübbers	19/1	8/2	1/0
Carlo Planteur	1/0	0/0	0/0
Florian Reitmeyer	27/6	9/0	1/0
Jürgen Sanders (T.W.)	28/0	8/0	0/0
Simon Schnitter	23/4	9/2	1/1

TABELLE

Kreisliga Aurich/Wittmund

1. SV Hinrichsfehn	28	76:39	62
2. SC Dunum	28	76:38	57
3. SV Spetzerfehn	28	74:38	53
4. Germ. Wiesmoor	28	70:40	49
5. TuS Strudden	28	58:60	42
6. SV Wallinghausen	28	61:54	41
7. TuS Weene	28	54:49	40
8. SV Fulkum	28	57:63	36
9. SV Großefehn II	28	46:54	34
10. Eintr. Plaggenburg	28	62:70	33
11. BSC Burhufe	28	37:69	33
12. SV Simonswolde	28	50:73	32
13. TUS Esens III	28	57:78	27
14. SG Middels/Ardorf	28	45:57	25
15. Jahn Carolinensiel	28	35:85	22

Programm der VfB-Sportwoche vom 2. bis 11. Juli '04

- Freitag, 2. Juli** ab 18.30 Uhr **Turnier der Alten Herren**
- Sonnabend, 3. Juli** ab 13.30 Uhr **Festakt zum 75-jährigen Vereinsjubiläum in der Gaststätte Eilers**
15.00 Uhr **Spiel der A-Jugend SG Großefehn/Wiesmoor gegen SV Werder Bremen III**
17.30 Uhr **Traditionself des VfL Ockenhausen gegen ehemalige Trainer von Germania Wiesmoor**
- Sonntag, 4. Juli** ab 10.30 Uhr **Turnier der I. Herren mit 6 Teams**
14.00 Uhr **Zwischenspiel der G-Jugend**
- Montag, 5. Juli** ab 19.30 Uhr **Turnier der II. Herren mit 6 Teams**
- Dienstag, 6. Juli** ab 19.30 Uhr **Fortsetzung des Turniers der II. Herren**
- Mittwoch, 7. Juli** 19.00 Uhr **Spiel der I. Herren**
- Donnerstag, 8. Juli** 18.30 Uhr **Kleinfeld-Turnier für Straßen-, Theken-, Betriebs- und Hobbymannschaften**
- Freitag, 9. Juli** 18.30 Uhr **Turnier der Altliga**
- Sonnabend, 10. Juli** ab 10.00 Uhr **Turnier für Damenmannschaften mit 10 Teams**
16.00 Uhr **Finale des Turniers der II. Herren**
17.30 Uhr **Spiel der Alten Herren Wiesmoor – Emstekerfeld**
ab 20.00 Uhr **Party im Festzelt im Stadion mit der Live-Band „Performance“**
- Sonntag, 11. Juli** ab 11.00 Uhr **Frühschoppen im Festzelt**

Alle Veranstaltungen finden im Stadion statt. (Änderungen vorbehalten)



SONNEN-APOTHEKE

Christiane Schäfer

Hauptstraße 159 · 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44 / 25 50 · Fax 0 49 44 / 25 97

Unsere Dienstleistungen:

- Anmessen von Kompressionsstrümpfen (Maßanfertigung)
- Blutdruckmessen
- Cholesterinmessen
- Blutzuckermessen
- Reisemedizinische Beratung
- Impfberatung
- Aktionswochen wie z. B. Venenmessen, Haaranalyse
- Verleih von Babywaagen und Inhalationsgeräten
- Kosmetikberatung



Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 8:00 - 18:30 durchgehend

Sa: 8:00 - 13:00

Bargeldlose Zahlung mit EC-Karte

Tolle Geschenkideen • Schicke Verpackungen

Reichhaltiges Bastelzubehör

Individuelle Beratung

Super Tipps



Benson · Hauptstr. 180 · 26639 Wiesmoor · Tel. u. Fax: 0 49 44 / 25 27

Bericht der 1. Herren

Liebe Sportfreunde!

Die Saison ist zu Ende und ich denke wir können mit dem was wir erreicht haben zufrieden sein. Auch wenn bekanntlicherweise die zweite Saison nach dem Aufstieg immer die schwerste ist, so haben wir diese Bürde doch sehr gut weggesteckt. Die Mannschaft hat am Saisonende einen guten vierten Platz belegt und damit bewiesen, dass sie durchaus im Stande ist den Topp-Favoriten Paroli zu bieten. Das haben auch gerade unsere Spiele gegen die Spitzenteams gezeigt, wobei die beiden Niederlagen gegen den Bezirksklassenaufsteiger Hinrichsfehn, sicherlich nicht nur aus meiner Sicht, recht unglücklich zustande kamen. An dieser Stelle möchte ich nochmals meinem Kollegen Andreas Gronewold und seiner Mannschaft zur Meisterschaft und den damit verbundenen Aufstieg recht herzlich gratulieren, alles Gute für die nächste Saison.

Hätten wir im Laufe der Saison nicht so viele Punkte an die späteren Absteiger abgegeben, wäre der zweite Platz für uns durchaus realistisch gewesen. Ich hoffe, dass unsere Mannschaft dieses Manko in der kommenden Saison abstellen kann. In den beiden letzten Spielen der Saison hat die Mannschaft bewiesen, dass sie, auch wenn es um nichts mehr geht, Topp-Leistungen bringen kann.

Im letzten Heimspiel konnten wir gegen den TuS Strudden einen 4:0 Sieg feiern und damit unseren vierten Platz endgültig festigen. Zum letzten Punktspiel in Burhufe reisten wir mit dem Bus an. Nach einer recht dürftigen torlosen ersten Halbzeit und einer gewaltigen Standpauke in der Halbzeitpause (einmal musste ich



Das Foto zeigt die Mannschaft nach dem letzten Spiel in Burhufe.

mich noch richtig aufregen, obwohl ich es eigentlich nicht wollte) spielte unsere Mannschaft den BSV Burhufe an die Wand. Das Endergebnis von 7:0 sagt dabei alles aus. Dirk Baalman erzielte in seinem letzten Spiel für die I. Herren nach 32 Jahren Fußball sein erstes Kopfballtor. Dieser Sieg, die Rückreise im Bus und die sich anschließende Saisonabschlussfeier, wird bei Bodo und bei mir noch lange in Erinnerung bleiben.

An dieser Stelle möchte ich mich auch im Namen von Hanna nochmals beim Vorstand und bei der Mannschaft für die schönen Abschiedsgeschenke bedanken. Ein weiterer Dank geht an meinen Co-Trainer Carlo Planteur, an unsere Betreuer Egon Friese und Andreas Jakobs und an unseren Masseur Ulli Kaldasch, sowie an die gesamte Mannschaft für die sehr, sehr gute Zusammenarbeit in der hinter uns liegenden Saison. Ein Dank auch an alle Zuschauer, die uns bei unseren Heimspielen und ganz besonders auch bei Auswärtsspielen so zahlreich unterstützt haben. Für die neue Saison wünsche ich meinen Jungs, dass sie vom Verletzungspech verschont bleiben, viele Punkte sammeln und hoffentlich noch zwei vielleicht sogar drei Plätze gutmachen können. Carlo und seinem neuen Co-Trainer Karl-Heinz Gahl wünsche ich allzeit ein glückliches Händchen.

Euer scheidender Trainer

Karl-Heinz Hellmers

Spielplan zum Turnier der 1. Herren VfB Germania Wiesmoor Sonntag, 4. Juli '04

Gruppe 1

SV Hinrichsfehn I
SUS Strackholt I
SV Großefehn II

Gruppe 2

SV Spetzerfehn I
SG Mullberg / Bentstreek I
VfB Germania Wiesmoor I

Begegnungen

Uhrzeit	Gruppe	Begegnung	Tore	Punkte
10.30 Uhr – 11.00 Uhr	1	SV Hinrichsfehn I – SUS Strackholt I	:	
11.05 Uhr – 11.35 Uhr	2	SV Spetzerfehn I – SG Mullberg/Bent. I	:	
11.40 Uhr – 12.10 Uhr	1	SUS Strackholt I – SV Großefehn II	:	
12.15 Uhr – 12.45 Uhr	2	SG Mullberg/Bent. I – Germ. Wiesmoor I	:	
12.50 Uhr – 13.20 Uhr	1	SV Großefehn II – SV Hinrichsfehn I	:	
13.25 Uhr – 13.55 Uhr	2	Germ. Wiesmoor I – SV Spetzerfehn I	:	

14.00 Uhr – 14.45 Uhr Mittagspause und Spiel der G-Jugend-Mannschaft!!!

Spiel um Platz 3

14.45 Uhr – 15.30 Uhr: **2. Gruppe 1 gegen 2. Gruppe 2**

Endspiel

15.35 Uhr – 16.20 Uhr: **1. Gruppe 1 gegen 1. Gruppe 2**

Bericht der II. Herren

Nachdem der größte Teil der Mannschaft die Winterpause mit ein bis zweimal wöchentlich Training überbrückt hatte, konnten wir ohne Probleme die Vorbereitungsphase zur Rückserie sechs Wochen vor dem ersten Rückrundenspiel beginnen lassen.

In dieser Zeit wurde einiges dafür getan, um den Tabellenkeller endlich verlassen zu können. Dieses gelang uns auch und wir legten eine Serie mit fünf Siegen in Folge hin.

SV W'hausen II : VfB Germania Wiesmoor II	0 : 1
VfB Germania Wiesmoor II : TUS Westerende	5 : 3
VfB Germania Wiesmoor II : TUS Weene II	2 : 1
VfB Mönkeboe II : VfB Germania Wiesmoor II	1 : 2
VfB Germania Wiesmoor II : SUS Rechtsupweg	5 : 0

Erst als es zum Tabellenführer nach Aurich ging, mussten wir eine Niederlage einstecken (und das nicht zu knapp), wobei allerdings einige Spieler nicht mit an Bord waren.

Des Weiteren wurde im Derby gegen den SV H'fehn 2 unglücklich (2:2) unentschieden gespielt und ebenfalls gegen den zweiten Titelanwärter Eintr. Plaggenburg 2 (2:2), obwohl in beiden Spielen weit aus mehr drin gewesen wäre.

Der FC Nesse wurde klar mit 2:0 geschlagen und in Moordorf gab es die zweite Niederlage der Rückserie. Dort verloren wir unglücklich mit 2:4.

Im letzten Punktspiel gegen den TUS Sandhorst III mussten wir uns nach einer 3:1 Führung noch 3:4 geschlagen geben. Eine Erklärung hierfür sind wohl drei Feldverweise gegen uns und die Saisonabschlußfeier am Abend vor dem Spiel.

Bleibt nur noch zu sagen, dass fast bis zum Saisonende anständig, meistens mit sehr guter Beteiligung trainiert wurde. Erst ein paar Spieltage vor Ende der Saison wurde die Trainingsbeteiligung schwächer (die Luft war raus), wir konnten nicht mehr aufsteigen und nicht mehr absteigen.

Für die II. Herren
Ingo Faß

Platz		Sp	S	U	N	T+	T-	Diff.	Pts.
1.	<u>Ostfr. Medya Aurich I</u>	26	22	3	1	172	21	+151	69
2.	<u>Eintr. Pla-burg 2</u>	26	20	3	3	104	35	+69	63
3.	<u>Ostf. Moordorf 3</u>	26	15	1	10	77	50	+27	46
4.	<u>SV Hinr.-Fehn 2</u>	26	15	1	10	62	44	+18	46
5.	<u>TUS Westerende</u>	26	10	6	10	72	60	+12	36
6.	<u>SV Spetzerfehn II</u>	26	11	3	12	64	81	-17	36
7.	<u>VfB Muenkeboe 2</u>	26	10	4	12	47	59	-12	34
8.	<u>Germ. Wiesmoor II</u>	26	9	6	11	52	70	-18	33
9.	<u>SUS Rechtsupweg I</u>	26	10	3	13	60	102	-42	33
10.	<u>SG Mid/Ardorf 2</u>	26	9	5	12	43	70	-27	32
11.	<u>FC Nesse</u>	26	7	6	13	45	79	-34	27
12.	<u>TUS Sandhorst 3</u>	26	7	3	16	45	87	-42	24
13.	<u>TUS Weene 2</u>	26	6	4	16	53	82	-29	22
14.	<u>SV Wal-hausen 2</u>	26	5	4	17	32	88	-56	19

Die A-Jugend der SG Großefehn/Wiesmoor

Nach einem Jahr in der Bezirksliga ist festzustellen, dass sich der Zusammenschluss der Vereine SV Großefehn und der SG Wiesmoor (SV Hinrichsfehn, VfL Mullberg und VfB Germania Wiesmoor) insgesamt gelohnt hat. Die Spieler aus den verschiedenen Vereinen sind nach anfänglichen Anlaufschwierigkeiten zu einer verschworenen Einheit zusammen gewachsen. Trotz der zahlreichen Niederlagen waren die Jungs motiviert beim Training und in den Punktspielen dabei. Natürlich hatte der eine oder andere zwischenzeitlich einen kleinen Durchhänger, jedoch hat ihn die Gemeinschaft mitgezogen.

In einigen Spielen zeigte sich, dass unser jüngerer Jahrgang nicht clever genug war und den Teams, die schon länger in der Bezirksliga spielten bzw. größtenteils aus älteren Jahrgängen bestand, körperlich und kämpferisch unterlegen war.

Sportlich konnte der Abstieg leider nicht verhindert werden, wobei wir ein großes Manko hatten; die besten Torchancen wurden von uns einfach nicht verwertet. Durch den Rückzug einiger vor uns stehender Mannschaft wurde der SG Großefehn/Wiesmoor auch in der kommenden Saison der Verbleib in der Bezirksliga ermöglicht. In der nächsten Saison wollen wir aber aufgrund unseres sportlichen Erfolges in der Bezirksliga zu verbleiben.

Neben unserem eigentlich sportlichen Abstieg fiel noch negativ ins Gewicht, dass Spieler während der noch laufenden Spielperiode ohne Angabe von Gründen die Mannschaft verließen.

Wie in jedem Jahr haben wir die Saison mit einer gemeinsamen Abschlussfahrt beendet. In diesem Jahr waren wir drei Tage auf der Insel Langeoog, wobei die Spieler die Freizeit voll genießen konnten und sich einmal sportlich nicht betätigen mussten. Halt, dies stimmt nicht ganz, denn in den drei Tagen mussten die Jungs erst einmal bei Gegenwind 4 Kilometer per Fahrrad zurücklegen, um in den Ort zu kommen. Diese Fahrradtouren erfolgten mindestens zweimal am Tage.



In den nächsten Tagen werden wir die Saison mit einem kleinen Fest beenden und fast gleichzeitig wieder einen unserer Spieler in Deutschland begrüßen können. Nach fast einem Jahr kehrt Meino Hauschildt aus Amerika zurück.

Am 03.07.04 spielen wir im Rahmen der Jubiläumssportwoche gegen die A-Jugend des SV Werder Bremen. Der Anstoß erfolgt um 15.00 Uhr im Stadion. Für einige Spieler wird es das Abschiedsspiel in der A-Jugend.



Speisegaststätte »Else Eilers«

- Gesellschaftsräume für Familienfeiern und Festlichkeiten aller Art für bis zu 200 Personen
- Gemütliche Gästezimmer mit Dusche und WC
- Gutbürgerliche Küche
- Außer-Haus-Service: Partyplatten und Schnitzelvariationen

»Haus Elisabeth«
Hotel garni

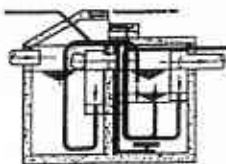
Fam. Eilers, Neuer Weg 7, 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44 - 7001, Fax 60 01



Umwelt- und Klärtechnik

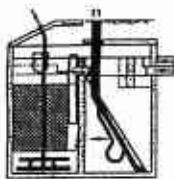
Neubau • Umbau • Nachrüstungen
Service und Wartungen

NEU! SBR-Kläranlagen nach DIN 4261



(sequencing batch reactor systems) die kostengünstige, alternative Lösung! Preisgünstiger und problemloser Einbau, keine elektrischen und elektro-mechanischen Bauteile im Klärbereich. Höchste Reinigungsleistung bei geringstmöglichem Schlammabfall.

Über 5.000x bewährt! Festbett-



anlagen nach DIN 4261

Teil II Bauartzulassung Z 55.6-14
Problemloser Einbau, hohe Lebensdauer, geringer Energieverbrauch, geringe Schlamm-entwicklung, minimale Folgekosten durch eigene Wartung und Service.

AMMERMANN
UMWELTECHNIK GmbH

26639 Wiesmoor • Am Dobben 12 • Tel. 0 49 44 - 60 60 u. 60 62 • Fax 60 61
www.ammermann-umwelttechnik-gmbh.de • umwelttechnik@ammermann-gmbh.de

KAT

GmbH

● Kunststoff-Abdichtungen

Am Dobben 14 · 26639 Wiesmoor · Telefon 0 49 44-79 99 · Telefax 0 49 44-71 57
Internet: www.kat-folie.de

Wir liefern zu supergünstigen Preisen:

- TEICHFOLIEN – *NEU*: Kautschuk EPDM
- PFLANZENBEETFOLIEN
- FLACHDACHFOLIEN

Das Reisebüro mit der persönlichen Note

Tula's Reisebüro

Einkaufs-Passage Behrends

www.tulas-reisebuero.de

Hauptstraße 138 · 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44-91 24 24 · Fax 91 24 44 · E-Mail: Tulas.Reisebuero@t-online.de



Kolibri

*Der Laden für
Zoo-, Angel-
und Reitbedarf*



Hauptstraße 187 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44-63 49

Dimitri Sibert wechselt aufgrund seines Alters in den Herrenbereich. Freiwillig wechseln Willi Sibert, als Torwart, und Timo Reitmeyer in die II. Herren. Bis Redaktionsschluss stand noch nicht fest, ob Mehmet Turgay noch ein Jahr in der A-Jugend verbleibt oder bereits in diesem Jahr seinen Wechsel nach Aurich vollzieht. Allen Spielern wünschen wir Glück und Erfolg auf ihren neuen sportlichen Wegen. Der eine oder andere Spieler aus den B-Jugendmannschaften der beiden Vereine wird diese Lücke schließen.

Nachfolgende Spieler haben bis zum letzten Spieltag für die A-Jugend gespielt:

Christian Freericks, Christoph Behrends, Daniel Leerhoff, Dimitri Sibert, Heye Heykes, Holger Hausmann, Jann Marken, Jann Trauernicht, Jeffrey Loers, Konstantin Maurer, Mehmet Turgay, Phillip Long, Rainer Vehnekamp, Simon Gronewold, Stefan Brunken, Thilo Thomen, Thorsten Bohlen, Timo Reitmeyer und Willi Sibert.

Bedanken möchten wir uns noch bei Heiko Hinrichs und Heiner Buss (beide SuS Strackholt), die uns gelegentlich ausgeholfen haben.



MÖWEN APOTHEKE

Inga Pietsch

Tel. 0 49 44 / 60 99 · Fax 0 49 44 / 60 90
Hauptstraße 226 · 26639 Wiesmoor

*Ihre freundliche
Videothek in Wiesmoor...*

Video Center

26639 Wiesmoor - Hauptstraße 95

Tel. 0 49 44 / 13 13

www.Videocenter-Wiesmoor.de



Wir sind für Sie da:

Montag von 10.00 - 21.00 Uhr

Dienstag bis Freitag von 12.00 - 21.00 Uhr

Samstag von 10.00 - 21.00 Uhr



*Alles für
Ihre Gesundheit.*

FRIESEN-APOTHEKE

Dr. Katrin Fiehe

26639 Wiesmoor · Marktstraße 1 · Tel. 0 49 44-21 47 · Fax 0 49 44-54 30



Oidenburgische
Landesbank

Lehnen Sie sich zurück. Wir bringen Ihr Vermögen voran.

KEIN TRAUM IST ZU GROSS.

Sie wollen mit Ihrem Vermögen erfolgreich sein? Dieses setzt richtige Entscheidungen voraus. Überlassen Sie diese einfach den Experten der OLB! Mit dem **OLB-FondsConcept** genießen Sie bereits ab 15.000 Euro alle Vorteile einer professionellen Vermögensverwaltung. Sie erreichen Ihre Ziele, ohne selbst etwas dafür zu tun. Weitere Informationen erhalten Sie in jeder OLB. Wir beraten Sie gern. Terminvereinbarungen auch unter 0441 221-2000.



Nutzen Sie meine Kompetenz.

Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden. Dafür bin ich als Ihr Allianz Fachmann der richtige Partner, denn ich berate Sie ausführlich und umfassend. Überzeugen Sie sich davon. Hoffentlich Allianz.

Harald Budde Generalvertretung der Allianz,
Hauptstr. 196, 26639 Wiesmoor, Telefon 0 49 44.22 77

Allianz 



„Harry und der 1.Preis“

Hinrichsfehn, Mullberg, Burhafe, Ardorf und natürlich auch Wiesmoor.

Das Highlight der Sportwoche aus Sicht der AH wird dann am 10.07.04 das Spiel gegen den TuS Emstekerfeld darstellen. Die Mannschaft aus Emstekerfeld wird dann in Wiesmoor übernachten und somit auch unser Gast am Abend im Festzelt sein. Auf dieses Spiel und auf die anschließenden Feierlichkeiten freuen wir uns sehr, da die guten Kontakte die wir mit dieser Mannschaft pflegen weiter gestärkt werden können.

jährigen Bestehens des VfL Ockenhausen teilgenommen. Bei diesem sehr gut organisierten Turnier konnten wir ungeschlagen und ohne ein Tor kassiert zu haben, den dritten Platz belegen.

Vom 11.06. - 13.06. hat dann die Alte Herrenfahrt stattgefunden. Darüber werde ich dann in der nächsten Ausgabe berichten.

Vom 02.07. - 10.07.04 findet die Sportwoche des VfB Germania statt. Anlass ist der 75. Geburtstag. Die AH wird am 02.07.04 ein Turnier ausrichten, das um 19:00 Uhr beginnt. Teilnehmen werden Ockenhausen,

2. Juli '04 ab 19.00 Uhr:
Turnier der Alten Herren
 mit SV Hinrichsfehn, VfL Mullberg,
 VfL Ockenhausen, SV Ardorf,
 BSC Burhafe
 und VfB Germania Wiesmoor

10. Juli '04 um 17.30 Uhr:
VfB Germania Wiesmoor AH -
TuS Emstekerfeld AH

Baumann

GmbH

Elektrotechnik

Industriestraße 10 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44-73 57 · Fax 0 49 44-73 19

Alte Herren aktuell

Für die alten Herren begann das Jahr 2004 mit unserem traditionellen Wandertag. Diesmal wanderten wir durch den Hopelser Wald. Die zahlreich erschienenen Wanderer konnten sich anschließend bei einem guten Essen und einigen Getränken stärken und so saßen wir dann noch einige Stunden zusammen.



„Die Wandergruppe“

Sportlich sind wir im Februar ins Jahr eingestiegen und zwar mit einem vom SC Durnum ausgerichteten Hallenturnier. Im März begannen die Spiele auf dem Feld. Zuerst mit einem Heimspiel gegen Firrel (1:1) und dann auswärts gegen Schwerinsdorf wo wir trotz dreier Elfmeter für uns mit 2:1 unterlagen.

In unserem zweiten Heimspiel mussten wir uns trotz eines guten Spiels dem SV Hinrichsfehn mit 1:5 geschlagen geben. Über weite Strecken des Spiels waren wir ebenbürtig und haben das Spiel erst in der Schlussphase, wo bei vielen Spielern die Konzentration nachließ verloren. In Mullberg konnten wir dann aber wieder ein Unentschieden erreichen und gegen Blomberg nach einem sehr guten Spiel erstmals in diesem Jahr gewinnen. Am 05.06. haben wir dann an einem Turnier anlässlich des 50-

**Wir erfüllen
Urlaubswünsche!**

**Flug-, Bahn-,
Bus-, Schiffsreisen**



In allen Reisefragen –

ob Bahn-, Bus, Flug-, Schiffs- oder Gruppenreisen, bei uns werden Sie gut beraten!

REISEAGENTUR HELGA POST

Hauptstraße 212 · 26639 Wiesmoor · Telefon 0 49 44/912191 · Fax 0 49 44/53 14



Hochzeit · Portrait · Werbung

Inh. Maja Maur · Hauptstraße 194 · 26639 Wiesmoor · Tel.: 04944/7895 · Fax: 31 47

Unvergessliche
Momente



Roßmüller's Zweirad-Shop

Neuer Weg 9
26639 Wiesmoor

Telefon 0 49 44 / 63 29
Telefax 0 49 44 / 77 43

VSF Für Mensch und Rad

www.zweirad-shop.com

Herzlichen
Glückwunsch
zum 75.

Versicherungskaufmann
Joachim Janssen

Gothaer

Wir machen das.

Generalagentur
Hauptstraße 153 · 26639 Wiesmoor
Telefon 0 49 44 61 60 · Telefax 61 70
Mobil 0172 433 13 88
joachim_janssen@gothaer.de
www.joachim-janssen@gothaer.de
Privat: Telefon 0 49 41 6 61 43

Jugendfußball in der SG Wiesmoor

Mit dem Pokalfinale der E-Jugendlichen in Wiegboldsbur zwischen der SG Wiesmoor und dem TuS Großheide endete am Sonnabend, den 19. Juni 2004 die diesjährige Jugendsaison. Die Kicker mit dem Trainingsgespann Karl-Heinz Oelrichs und Lothar Ernst konnten einen 1:0-Sieg feiern und damit den Pokal in Empfang nehmen. Herzlichen Glückwunsch zu diesem Erfolg!

In der abgelaufenen Saison 2003/2004 nahm die SG Wiesmoor mit 14 Mannschaften am Punktspielbetrieb teil. Dazu waren noch die C-Mädchen, die unter VfB Germania Wiesmoor laufen, in der 1. Kreisklasse aktiv. Die D II-Jugend mit ihren Trainern Detlef Nietsch und Herbert Jansen von Höveling konnten in ihrer Staffel der 2. Kreisklasse den ersten Platz belegen. Herzlichen Glückwunsch zu diesem Erfolg! Die A-Jugend spielte erstmals in der neuen Spielgemeinschaft Großefehn/Wiesmoor in der Bezirksliga. Die B I mit ihren Trainern Günther Heiken und Dannie Maness musste trotz einer sehr erfolgreichen Hinserie aus der Bezirksliga wieder absteigen. Personelle Engpässe in den letzten Spielen leiteten eine Niederlagenserie ein, so das der Abstieg nicht mehr zu vermeiden war. Aufgrund des „fußballerischen Könnens“ der Jugendlichen wäre sicherlich der Klassenerhalt verdient gewesen. Die G-Jugendlichen, die Minikicker, haben nur Freundschaftsspiele ausgetragen. Es bleibt letztlich festzustellen, dass alle Teams mit Ehrgeiz und mit Spaß bei der Sache waren; die einen etwas erfolgreicher, die anderen etwas weniger erfolgreicher. Auch mussten keine Teams aus dem laufenden Punktspielbetrieb zurückgezogen werden.

Für die bevorstehende Saison 2004/2005, die am 21. August 2004 mit den Pokalspielen beginnt, wurden vorsorglich 16 Mannschaften der SG Wiesmoor gemeldet. Dazu kommen dann noch die G - Jugendlichen, die jedoch nur Freundschaftsspiele bestreiten. Weiterhin kommen die C-Mädchen des VfB Germania hinzu sowie die A-Jugend-Spielgemeinschaft SV Großefehn/VfB Germania Wiesmoor. Ob eine zweite A-Mannschaft und eine zusätzliche B-Jugend gemeldet werden kann, hängt derzeit noch von intensiven Personalgesprächen ab. Auf den anliegenden Meldebogen mit den entsprechenden Betreuern wird verwiesen. Die hier angegebenen Spielzeiten sind noch nicht verbindlich.

Zusammen mit dem SV Grossefehn geht der VfB Germania Wiesmoor im Bereich der A-Jugend in die zweite Saison. Obwohl der sportliche Abstieg aus der Bezirksliga nicht zu vermeiden war, konnte die Klasse aufgrund einiger Zurückziehungen anderer Teams wegen Spielermangels gehalten werden. Die Spielgemeinschaft mit Hinrichsfehn, Mullberg und Wiesmoor ist und darf auch durch die zweite Saison mit dem SV Großefehn nicht gefähr-



Der SportPartner.
Vom Fachmann gut beraten



erima



VICTOR®



adidas®



JOOLA®



ROLLERBLADE



uhlsport



ECCO®



50 Jahre
Haltenhoff
Wiesmoor - Tel. 0 49 44 / 91 21 00
... zuständig für gute Schuhe

Wanduhren und Standuhren aus Wiesmoor

Erleben Sie bei uns die enorme Vielfalt von Standuhren und Wohnraumuhren.



Eiche, Nussbaum, Eiche hell, Kirschbaum usw.
auch andere Holzarten lieferbar . . .
. . . edelste Ausführungen

Riesiges Angebot an Wohnraumuhren und Küchenuhren
Wir stellen fachmännisch auf und machen natürlich den Service.
Ständig ca. 70 Standuhren und 450 Wohnraumuhren am Lager.

Es lohnt sich,
mal ein paar
Kilometer
nach Wiesmoor
zu fahren.

WALTER HARMIS
Uhren • Schmuck • Bestecke • Pokale

Wir liefern sofort und überall hin.

Wiesmoor, Hauptstr. 192, Tel. 0 49 44 / 23 76



VGH
Unfallversicherung

Schon
unfall-
versichert?

Bei einem Unfall in der Freizeit zahlt Ihre gesetzliche Unfallversicherung keinen einzigen Euro. Eine private Unfallversicherung dagegen gilt rund um die Uhr. Kommen Sie einfach vorbei, wir informieren Sie gern.

Versicherungsbüro

Jörg Klüver

Hauptstr. 170 • 26639 Wiesmoor

Tel. 0 49 44/70 71 • Fax 0 49 44/73 42

... fair versichert

VGH

Finanzgruppe

det werden. Es erfolgte mit allen Vereinen eine entsprechende Abstimmung. Das Training unter Christoff Leerhoff und Klaus-Dieter Thomen findet in Wiesmoor statt, die Heimspiele werden im Wechsel in Wiesmoor und in Grossefehn ausgetragen.

Seit drei Jahrzehnten spielen die jugendlichen Fußballer in Wiesmoor in der sogenannten Spielgemeinschaft Wiesmoor. Hierunter ist der Zusammenschluss der Vereine SV Hinrichsfehn, VfL Mullberg und VfB Germania Wiesmoor zu verstehen. In der abgelaufenen Saison nahmen insgesamt 280 Kinder im Alter zwischen 4 und 18 Jahren am aktiven Fußballsport teil. 64 % davon gehören zum VfB Germania, 18 % haben sich in Hinrichsfehn angemeldet und die restlichen 18 % werden vom VfL Mullberg betreut. Für einen reibungslosen Ablauf in der Saison sorgten 37 Trainer und Betreuer, die allesamt ehrenamtlich für den Fußballsport zur Verfügung standen. Um auch zukünftig eine qualifizierte Jugendarbeit gewährleisten zu können, sind weitere Helfer gefragt. Konkret fehlen für die neue Saison Trainer bei der B II und bei der E IV. Jeder, der an einer aktiven Mitarbeit in der SG Wiesmoor Interesse hat, sollte sich mit dem zuständigen Ansprechpartner (siehe Meldebogen 2004/2005) oder mit dem Jugendleiter der Spielgemeinschaft, Johannes Bohlen Tel. 04944 / 2575 in Verbindung setzen.

Gerade mit dem Ablauf dieser Saison verliert die SG wieder 6 Trainer und Betreuer, die alleamt berufsbedingt sehr eingebunden sind bzw. sich anderen Aufgaben widmen wollen. Es handelt sich hier um Thorsten Schoon (B II), Olaf Werner (C II), Folkert Oltmanns (D I), Lothar Ernst (E I), Mirko Hellmers (E II) und Joachim Gronewold (F I). Aufgrund ihrer fachlichen Qualifikation und dem großen Einsatzwillen für die jugendlichen Kicker waren und sind alle genannten Betreuer bei den Fußballern anerkannt und beliebt. Die SG Wiesmoor bedankt sich bei allen für die ehrenamtliche Tätigkeit und hofft den einen oder anderen, am besten alle Sechs, doch eines Tages wieder im Trainerstab begrüßen zu können.

Neu im Trainer- und Betreuergeschäft sind für die bevorstehende Saison Patrick Corbach (D I), Andre Eschen (D III), Ingo Faß (F IV) und Uwe Grampes (F IV). Die G-Jugend wird zukünftig vom Erfolgsgespann der I.Herren des SV Hinrichsfehn Dietmar Schoon und Andreas Gronewold betreut.

Die Spielgemeinschaft ist für alle jugendlichen Fußballerinnen und Fußballer offen. Wer Lust und Laune hat dem runden Leder nachzujagen, sollte sich unbedingt bei dem zuständigen Ansprechpartner (siehe Meldebogen) melden. Für die neue Saison gelten folgende Altersklassen / Spielzeit:

A-Junioren	-	01.01.86 - 31.12.87	2 x 45 Minuten
B-Junioren	-	01.01.88 - 31.12.89	2 x 40 Minuten
C-Junioren	-	01.01.90 - 31.12.91	2 x 35 Minuten
D-Junioren	-	01.01.92 - 31.12.93	2 x 30 Minuten
E-Junioren	-	01.01.94 - 31.12.95	2 x 25 Minuten
F-Junioren	-	01.01.96 - 31.12.97	2 x 20 Minuten
G-Junioren	-	01.01.98 - und jünger	max.2 x 20 Minuten

In Bezug auf die Vereinszugehörigkeit im Rahmen der Spielgemeinschaft gilt folgende Regelung: Jeder kann sich den Verein, dem er beitreten möchte, aussuchen. Zielsetzung bei der Vereinswahl sollte jedoch auch bleiben, dass auf den Wohnort geachtet wird. Ein Spieler, der zum Beispiel im Rahmen der SG auf Sportanlagen des VfL Mullberg trainiert und spielt, kann durchaus Mitglied beim VfB Germania oder beim SV Hinrichsfehn sein. Umgekehrt gilt natürlich das Gleiche.

Im Sinne der Jugend ist es wünschenswert, wenn die drei Wiesmoorer Fußball - Sportvereine noch enger zusammenarbeiten, denn die Jugend ist die Zukunft unserer Vereine. Damit diese Zukunft auch gesichert ist, ist in der Gegenwart eine gemeinsame qualitätsvolle und verantwortungsvolle Jugendarbeit zu leisten.

Einen Termin noch: Der Fußballtreff des VfB Germania Wiesmoor im Rahmen der diesjährigen Ferienpassaktion findet am 13. August 2004 von 14.30 Uhr bis 17.00 Uhr im Wiesmoorer Stadion statt.

Johannes Bohlen
Jugendleiter der SG Wiesmoor

Meldebogen Saison 2004/2005

	Bezirk	11er	9er	7er	Ort/Platz	Anstoß Tag/Zeit		Leistungsstufens Beiblatt	Name, Anschrift, Telefon-Nr. des jeweiligen Betreuers oder Trainers
A II		X			Wiesmoor Stadion	Sonnabend 16.00 Uhr		1	Günther Heiken, Oldenburger Str.64, 26639 Wiesmoor, 04944 / 5380 oder Dannie Maunss, Wieselweg 2, 26639 Wiesmoor, 04944 / 5141
B I		X			Mullberg Schule	Sonnabend 14.00 Uhr		1	Michael Tulke, Drosselweg 124, 26639 Wiesmoor, 04944 / 7832 oder Michael Janssen, Westerwieke II 20, 26639 Wiesmoor, 04944 / 5826
B II			X		Mullberg Schule	Sonnabend 14.00 Uhr		2	Mathias Daniel, Am Rathaus 9, 26639 Wiesmoor, 04944/3440
C I		X			Wiesmoor Stadion	Freitag 17.00		1	Detlef Nietsch, Löwenmaulweg 12, 26639 Wiesmoor, 04944 / 7769 oder Oliver Mössinger, Löwenmaulweg 31, 26639 Wiesmoor, 04944/990087
C II		X			Wiesmoor Alter Platz	Sonnabend 11.00 Uhr		2	Erwin Tramann, Wolfsweg 27, 26639 Wiesmoor, 04944 / 914900 oder Jochen Böhler, Kloontschieserring 44 B, 26639 Wiesmoor, 04944 / 920342
D I		X			Hinrichs- fehn Hauptplatz	Sonnabend 14.00 Uhr		1	Florian Reitmeyer, Neuer Weg 106, 26639 Wiesmoor, 04944/7256 oder Entrick Corbach, Enzianstrasse 14, 26639 Wiesmoor, 04944/3663
D II		X			Wiesmoor Alter Platz	Freitag 17.00 Uhr		2	Herbert Janssen von Höteling, Rotenburger Weg 6, 26639 Wiesmoor, 04944 / 3285 oder Christian Heidenreich, Pockholter Weg 11, 26639 Wiesmoor, 04944/6149
D III		X			Wiesmoor Alter Platz	Freitag 17.00 Uhr		2	Karl-Heinz Oelrichs, Hauptstrasse 99, 26639 Wiesmoor, 04944 / 5704 oder Andre Eschen, Pollerstrasse 113, 26639 Wiesmoor, 04944/914122
E I			X		Hinrichs- fehn Hauptplatz	Sonnabend 11.00 Uhr		1	Wilko Kruse, Schalstrasse 52, 26639 Wiesmoor, 04944/3487 oder Andreas Jacobs, Neuer Weg 131 a, 26639 Wiesmoor, 04944 / 912961
E II			X		Mullberg Schule	Freitag 17.00 Uhr		2	Jens Böhm, Resedaweg 13, 26639 Wiesmoor, 04944 / 2300 oder Sven Lübbers, Wittmunder Strasse 201, 26639 Wiesmoor, 04948/1501
E III			X		Wiesmoor Alter Platz	Sonnabend 11.00 Uhr		2	Wlfrid Peters, Hauptstrasse 332, 26639 Wiesmoor, 04944/912620 oder Frerich Hagedorn, Hauptstrasse 101, 26639 Wiesmoor, 04944/990319
E IV			X		Mullberg Schule	Freitag 16.00 Uhr		2	Steve Factus, Fliederstrasse 13a, 26639 Wiesmoor, 04944/920118
F I			X		Wiesmoor Stadion	Freitag 17.00 Uhr		1	Uwe Schwarz, Margeritestrasse 14, 26639 Wiesmoor, 04944 / 912388 oder Elke Weher, Adlerweg 13, 26639 Wiesmoor, 04944 / 7707
F II			X		Wiesmoor Stadion	Freitag 16.00 Uhr		2	Horst-Dieter Schoon, Wacholder Strasse 21, 26639 Wiesmoor, 04944/7456 oder Martin Homes, Dahlstrasse 9, 26639 Wiesmoor, 04944/920665
F III			X		Hinrichs- fehn Hauptplatz	Freitag 17.00 Uhr		2	Helmut Dirksen, Azaleenstrasse 20, 26639 Wiesmoor, 04944 / 1763 oder Gerd Gerdes, Azaleenstrasse 11B A, 26639 Wiesmoor, 04944 / 6012
F IV			X		Wiesmoor Alter Platz	Freitags 16.00 Uhr		2	Ingo Faß, Siebelsburger Weg 14, 26639 Wiesmoor, 04944/3424 oder Uwe Grampes, Wolfsweg 11, 26639 Wiesmoor, 04944/912720

Die SG Wiesmoor verfügt über eine **G-Jugend**, die gerne Freundschaftsspiele austragen möchte (keine Punktspiele). Ansprechpartner ist Dietmar Schoon, Lindenweg 11, Wiesmoor, Tel. 04944/305142 (d) oder Andreas Gronewold, Marderweg 8, Wiesmoor, Tel. 04944/990899.

C-Mädchen VfB Germania, sonnabends, 11.00 Uhr: Ute Grotlüschen, Julianenweg 7, Wiesmoor, Tel. 04944/914301 oder Ina Ahrenholz, Zwischenberger Weg 43, Wiesmoor, Tel. 04946/917954.

AI-Jugend Bezirk: zuständig ist Christoff Leerhoff, Hortensienweg 4, Wiesmoor, Tel. 04944/3836 oder Klaus-Dieter Thomen, Drosselweg 142, Wiesmoor, Tel. 04944/3379.

Starke Partner in Wiesmoor



Die neue Einkaufsmeile von Behrends

Der neue Behrends setzt Zeichen. Auf jetzt 10.000 Quadratmetern können wir Ihnen mit starken Marken-Geschäften eine großartige Einkaufswelt bieten, die in unserer Region einmalig ist.

- Kaufhaus mit starken Fachabteilungen
- Jeden Sonnabend bis 16.00 Uhr geöffnet, Donnerstag und Freitag bis 20.00 Uhr
- Vollklimatisierte Verkaufsräume
- Marktstarker Lebensmittel-Supermarkt
- Über 500 kostenlose Parkplätze
- Poststation im Hause
- Supergünstige SB-Tankstelle

Von Mode bis hin zu Lebensmitteln, es ist alles da.

Es präsentieren sich neu und großzügig namhafte Anbieter wie ALDI, Rossmann, Quick-Schuh, Ernstings Family, Takko, Mega Markt, Deutsche Post, Tulas Reisebüro, Friseur Klier, Blumen Ijzenbrand, Fehn-Apotheke, Café Frisia, Schoolmanns Imbiss.

Telefon: 049 44/9 10 90

e-mail: moin.moin@kaufhaus-behrends.de

Internet: www.kaufhaus-behrends.de

BEHRENDS

... DAS KAUF-HAUS IN WIESMOOR

Staffelsieger D2 - Kreisklasse St. II Wiesmoor D II

Das erste Spiel mussten wir wegen dem Schulfest in Wiesmoor verlegen. Das zweite Spiel gegen Großefehn / Spetzerfehn / Timmel in Wiesmoor spielten wir nur 1:1 nach einem direkt verwandelten Eckstoß aber einem guten Spiel.

Danach verlief die Saison sehr gut für uns. Wir haben kein Spiel mehr verloren. Sogar das letzte Spiel gegen den Tabellenzweiten konnten wir mit 8:1 in Moordorf gewinnen, obwohl Sven von Höveling, Stammspieler in der Abwehr, sich nach zwei Spielen im Training das Bein brach, konnte er durch Andre gut ersetzt werden.

Die Stimmung in der Mannschaft war so gut, dass alle Spieler regelmäßig eingesetzt werden konnten. Sogar unser Torwart Aron konnte sich als Torschütze – Abschlag - Tor – beweisen.

Durch einige Verstärkungen, Tim Pusch und Sven Hedemann, konnten wir uns noch steigern.

TABELLE

Platz	Spiele	Torverh.	Pkt.
1. Wiesmoor II	10	43:7	28
2. Ostfr. Moordorf II	9	24:25	18
3. Marienhafe II	10	27:23	13
4. Großef./Stra./Tim. II	8	12:10	13
5. VfB Münkeboe	10	13:40	6
6. SG Egels-Popens II	9	8:22	4



stehend: Herbert Janssen v. Höveling, Yannik Suchwallo, Sven von Höveling, Nils Ocken, Hendrik Hansmann, Mirko Bartkowski, Andre Schoon, Florian Behrends, Karsten Lambertus, Malte Ennen, Aron Romeik, Trainer Detlef Nitsch.

unten: Sven Hedemann, Marcel Janssen, Oliver Rose, Tobias Bruns, Hanke Dietermann, Daniel Meyer, Marcel Schoon, Thomas Behrends, Tim Pusch.

Es fehlen: Hauke Karsjens, Christian Striebl.

Beste Torschützen: Hauke Karsjens (15 Tore), Daniel Meyer (8 Tore), Florian Behrends (6 Tore). Die anderen Tore verteilen sich auf die gesamte Mannschaft.

Bedanken möchten wir uns bei den Eltern, die uns bei den Fahrten zu den Auswärtsspielen unterstützt haben. Leider wird sich die Mannschaft auflösen, weil gut die Hälfte in die C-Mannschaften geht und wir wieder neu anfangen mit der neuen D".

Danke an alle Spieler für die erfolgreiche Saison. Besonderen Dank an Detlef, der in der nächsten Saison die C1 betreut.

Herbert und Detlef

Samstag, 03.07.04, 15.00 Uhr im Stadion:

A-Jugend

SG Großefehn/Wiesmoor

gegen

SV Werder Bremen

D. Hedemann
FLEISCHERFACHGESCHÄFT

Neuer Weg 27, 26639 Wiesmoor

Telefon 0 49 44 / 91 29 10

Telefax 0 49 44 / 91 29 11

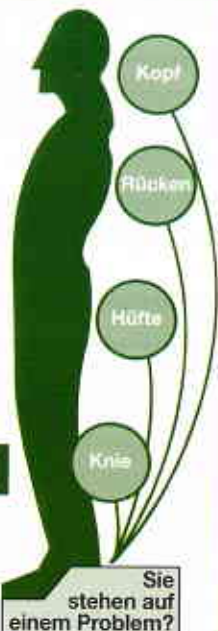


*Ihr Partner bei allen Grillfesten,
Geburtstagen, Hochzeiten
und anderen Partys*



- Lieferant orthopädischer Hilfsmittel
- orthopädische Maßeinlagen nach Gipsabdruck
- elektronische Fußdruck- und Innenschuhmessung
- Maßschuhe, Innenschuhe
- Hilfsmittel nach Schlaganfällen
- Rollstühle und Pflegebetten auch leihweise

- medizinische Fußpflege
- spezielle Diabete-Versorgung
- Bandagen
- Kompressionsstrümpfe
- Miederwaren und Brustprothetik
- Krankenpflegeartikel
- Spezialschuhabteilung



Orthopädie-Haus Wiesmoor GmbH

Sanitätshaus + Orthopädie + Schuhtechnik
Hauptstraße 120 · 26639 Wiesmoor

Telefon (0 49 44) **57 56**

E-Mail: OHW-Sueptiz@t-online.de · Fax 58 57

Sie stehen auf einem Problem?



Skateboards...

große Auswahl – kleine Preise



... immer piffige Ideen!

PIFFIKUS

SPIELIDEEN & SCHREIBWAREN

Wiesmoor · Marktstraße 4
Telefon 0 49 44/92 01 35

Joh. Heykes GmbH **Bauunternehmen**

*plant und baut
gut und preiswert*



Kanalstraße 1/106, 26639 Wiesmoor
Tel. 04944/9299-0, Fax 04944/929920

*Ihr Haus der
1000 Brillen*

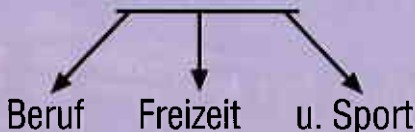


25 Jahre



Wiesmoor · Hauptstr. 194 · Tel. 0 49 44 / 55 15

Die individuelle Brille
von uns für:



Bericht der D III. Jugend

Eine abwechslungsreiche Saison ist vorbei.

Nachdem Alfred Sassen zum Ende der vorherigen Saison seine Tätigkeit als Trainer und Betreuer aus beruflichen Gründen niedergelegt hatte, sah es für die D 3 sehr schlecht aus. Kein Betreuer war zu finden. Der Jugendleiter, Johannes Bohlen, wollte die D 3 schon abmelden, da hat sich kurzfristig Oliver Mössinger entschlossen, die Verantwortung zu übernehmen und 18 Kinder mussten nicht nach Hause geschickt werden. Als 2. Mann engagierte sich dann auch noch Christian Heidenreich. Zusammen durften wir eine erlebnisreiche, aber nicht unbedingt, erfolg-reiche Saison, erleben.



Folgenden Spieler wurden in der Saison eingesetzt:

Andreas Agafonow, Dennis Bockelmann, Daniel Bohlen, Kevin Gidion, Chris Heidenreich, Soeke und Jan-Focke Heykes, Vladislav Horst, Kai-Uwe Janssen, Soeren Kampen, Hendrik Klinger, Frank Lenz, Florian Meyer, Jelto Möhlmann, Dennis Nörder, Marco Roß, Lars Sassen, Matthias Schoon, Sven Tattje, Nico Tulke, Andre Vaque, Jan-Hendrik Wagner, Dennis Waßmann und Jan Werner.

Einige der genannten Spieler haben uns im Laufe der Saison Richtung C 2 verlassen, bzw. haben leider mit dem Fußballspielen aufgehört. Andere sind während der Saison neu eingestiegen und sind auch heute noch dabei.

In der Hinserie mit unsere D 2 zusammen in der Kreisklasse gab es leider nur Niederlagen. Im Winter nahmen wir aber trotzdem mit der Mannschaft an der Hallenrunde

teil. Hier gelangen uns zumindest einige Unentschieden.

Nach der Winterpause ging es dann am 12. März weiter. Mann hatte uns mit Norden, Hinte, Arle, SG Leezdorf/Rechtsweg/Osteel und Sandhorst/Tannenhausen in eine Klasse eingeteilt. Alle Spieler waren weiterhin mit Freude dabei, und sie wurden auch belohnt. Es gab den ersten Sieg in Hinte mit 4 : 3. Hinter wurde übrigens Staffelsieger.



Die Saison ist leider nun vorbei. Neun Spieler werden nach der Sommerpause die C 2 verstärken und die übrigen mit der D 2 fusionieren.

Oliver und Christian bedanken sich auf diesem Wege noch einmal ganz herzlich bei den Spielern, die trotz vieler Niederlagen immer wieder mit Freude zum Training und Spiel erschienen sind. Auch den Eltern, die sich das eine oder andere Mal zum Fahren bereit erklärt haben, gilt unser Dank.

Eure Betreuer
Oliver Mössinger und Christian Heidenreich

Immobilien? ...zum *Fachmann!*

<input checked="" type="checkbox"/> Hausverkauf? ...leicht gemacht!	<input checked="" type="checkbox"/> Hausverwaltung? ...unser Wissen für Sie!
<input checked="" type="checkbox"/> Immobiliensuche? ...wir helfen Ihnen!	<input checked="" type="checkbox"/> ...oder was zu mieten? Nutzen Sie das Angebot!



Hartmut Duis
Dipl.-Immobilienwirt

www.duis-immobilien.de

buiss IMMOBILIEN

INFA 26629 Grobfehn, Verlaatsweg 4, ☎ 04943/912345 **RDM**

Fahrschule Alfred Hornung



	Montag	Donnerstag
Wiesmoor	18.00 - 19.30 Uhr	20.00 - 21.30 Uhr
Strackholt	20.00 - 21.30 Uhr	18.00 - 19.30 Uhr
	Dienstag	Freitag
Aurich	18.30 - 20.00 Uhr	18.30 - 20.00 Uhr

Ferienfahrschule

Prüfung in 14 Tagen. Info anfordern bei:

Telefon 0 49 44 / 38 83



Karl Sjuts

Ihr Mann für alle Fälle!

Er kennt Land und Leute. Mit der NV kann er Ihnen genau den Schutz bieten, den Sie benötigen. Ob Familie, Haus, Auto, Betrieb.
schnell - zuverlässig - kulant

NV *all up Stee!*
Versicherungsgruppe

Hauptstraße 161
26639 Wiesmoor
Tel.: 0 49 44 / 17 78
www.nv-online.de

Wir sind Ihr
Fachmann
und Partner



für:

- Heizung
- Sanitär
- Lüftung
- Bauklempnerei

Jürgena

in Wiesmoor-Hinrichsfehn
Rhododendronstraße 53

Tel.: 0 49 44 / 12 11

Fax: 0 49 44 / 53 38

eMail: Info@juergena.de · Internet: www.juergena.de

Der „Freundeskreis VfB Germania“ stellt sich vor:

Nach dem Modell „Braunschweig 100“ wurde der Freundeskreis VfB Germania Wiesmoor e.V. im Oktober 1990 gegründet. Ein großer Vorreiter und Mitbegründer war der damalige Sportwart im VfB, Rudi Baalman. Der zunächst als Interessengemeinschaft gegründete Freundeskreis wurde 1995 auf Initiative des 1. Vorsitzenden, Ehme Köster, als gemeinnütziger Verein eingetragen.

Es fanden sich in Wiesmoor Fans, Mitglieder, Nichtmitglieder und eben „Fußballverrückte“, die auf völlig freiwilliger Basis dem Freundeskreis Geldspenden zukommen ließen. Über die Höhe seiner Spende entscheidet jedes Mitglied selbst. Grundgedanke und Zielsetzung ist, Germania Wiesmoor über das vom Verein selbst machbare Maß hinaus zu fördern.

Das oft in der Öffentlichkeit verbreitete Vorurteil, dass der Freundeskreis ausschließlich nur für die erste Fußball-Herrenmannschaft arbeitet, ist völlig falsch. In jeder Jahreshauptversammlung wird vom jetzigen Kassenführer Egon Friese über alle Ein- und Ausgaben ein sehr detaillierter Bericht abgegeben. Mindestens 2/3 aller Ausgaben fallen alleine in den Jugendbereich.

Vieles lässt sich im Verein durch Mitgliedsbeiträge finanzieren. Doch eben nicht immer alles. Was wäre da der Sport im Verein ohne seine Gönner und Sponsoren, die mit ihrer Unterstützung so manche sportliche Leistung wahr werden lassen. – Dafür unseren herzlichsten Dank.

Möchten Sie nicht auch Mitglied im Freundeskreis VfB Germania Wiesmoor werden?

Wenn Sie interessiert sind, dann wenden Sie sich bitte an den Vorstand des Freundeskreises.

Mit sportlichen Grüßen

Egon Friese

1. Vorsitzender

Wiesmoor
Salon
Hesse

- **Damen**
- **Herren**
- **Kosmetik**



Wittmunder Str. 19 · 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44/91 29 49 · Fax 0 49 44/33 37

Öffnungszeiten: Damensalon: Di. - Fr. 8.30 - 18.00 Uhr

Herrensalon: Di. - Do. 8.30 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr

Sa. 7.00 - 14.00 Uhr

Saisonabschlussbericht der E3

Hallo,

der Saisonverlauf ist eigentlich schnell zusammengefasst: Schwach begonnen, danach tierisch Gas gegeben und zum Schluss locker auslaufen lassen. Die E3 war am Ende der Saison sehr gut drauf, denn hätten wir das letzte Punktspiel gewonnen, wären wir sicherer Vizemeister geworden. (Abschlusstabelle unter Sportline.de)

Ja..., wat denn noch? Also es hat mir bis auf wenige Ausnahmen immer sehr viel Spaß gemacht diese Mannschaft zu trainieren. Ich kann nur hoffen, dass man schnell ein neues Trainergespann für die zukünftige E4 findet und ich denke wir sind alle gefragt uns daran zu beteiligen.

Derweil laufen die Planungen der E3 für die nächste Saison schon auf Hochtouren. Die neue E3 wird bestehen aus dem 94iger Jahrgang der E3 und E4. Trainingsauftakt wird am 3. August sein. Zuvor haben aber die Spieler und auch der Trainer eine Pause verdient, bevor es dann wieder heißt: Arbeiten mit Spaß für den Erfolg.

Wir werden die Saison, zusammen mit der E4, am 26. Juni auf dem heimischen Gelände mit einem Grillfest ausklingen lassen.

Bedanken möchte ich mich noch bei den Spielern, die immer durch hervorragende Trainingsbeteiligung glänzten und somit auch meine Motivation für ein weiteres Jahr weckte. Auch die Eltern dürfen nicht unerwähnt bleiben, die oft für Fahrdienste eingespannt wurden.

In diesem Sinne, macht weiter so!

Euer Trainer mit dem Spetz Pulli

Wilfried Peters



Kader: Fabian Reinders, Henning Rossmüller, Alexander Gronewold, Lars Bartkowski, Karsten Kohlbus, Karsten Post, Bernd Jansen, Nils Rossmüller, Max Ferber, Matteo Aden, Stephan Kohlbus und Eike Wattjes. Nicht auf dem Bild ist Eray Kiray

Bericht der FII-Jugend

Eine tolle Saison neigt sich dem Ende. Wir konnten in diesem Jahr die Vizemeisterschaft in unserer Staffel feiern. Für die Jungs war es in ihrem ersten Jahr bei der Teilnahme an der Punktspielrunde ein großer Erfolg.

In den ersten beiden Punktspielen konnten wir Holtrop II und Großefehn II deutlich mit 9:0 und 10:0 besiegen. Das Spiel in Großefehn litt unter den widrigen Wetterverhältnissen (Sturm und Regen). Es schien aber den Zuschauern (Eltern) mehr auszumachen als den Jungs auf dem Rasen. Die Jungs waren nach dem Spiel so verdreckt, dass sie kaum wiederzuerkennen waren.

Im dritten Spiel gegen den Kontrahenten Wiesmoor III kassierten wir unser erstes Gegentor. Das Spiel gewannen wir aber trotzdem überlegen mit 5:1. Eine Woche später ging es zum SUS Strackholt, der wie wir bis dahin alle Spiele klar gewonnen hatte. Dort mussten wir leider eine 2:0 Niederlage einstecken. Nachdem wir im Spiel klare Möglichkeiten ausgelassen hatten, mussten wir zwei kuriose Gegentore hinnehmen. Es war einfach nicht unser Tag.

Das letzte Spiel der Hinrunde gewannen wir zu Hause gegen Timmel knapp mit 4:3. Trotz einer ständigen Führung kam Timmel immer wieder heran und machte das Spiel spannend. Letztendlich war der Sieg für uns jedoch verdient. Somit belegten wir nach der Hinrunde den 2. Tabellenplatz.

In die Rückrunde starteten wir wieder mit drei klaren Siegen gegen Holtrop II, Großefehn II und Wiesmoor III. Die Ergebnisse gegen Holtrop II und Großefehn II fielen mit 5:0 und 7:0 zwar nicht mehr so hoch aus wie in der Hinrunde, aber sie waren doch deutlich. Gegen Wiesmoor III konnten wir sogar mit 8:0 gewinnen, allerdings liefen an diesem Tag nicht die besten Spieler bei Wiesmoor III auf.

Am nächsten Wochenende kam es dann zum Spitzenspiel zu Hause gegen den noch ungeschlagenen Tabellenführer SUS Strackholt. Viele Eltern unterstützten an diesem Tag unsere Jungs. Nach einer Klasseleistung konnten wir dieses Spiel überlegen mit 3:1 gewinnen. Wir gerieten zwar mit 0:1 in Rückstand, aber nach dem Ausgleich durch Fabian Weber hatte man nicht das Gefühl, dass wir an diesem Tag als Verlierer vom Platz gehen würden. Der Sieg für uns hätte sogar noch höher ausfallen können.

Nach dem Sieg waren wir nun neuer Tabellenführer. Wir lagen punktgleich mit SUS Strackholt an der Spitze, hatten aber das wesentliche bessere Torverhältnis (+15 Tore).

Am letzten Spieltag mussten wir unser Auswärtsspiel in Timmel unbedingt gewinnen, um Staffelleister zu werden. Zahlreiche Eltern fuhren wieder mit, um unsere Jungs kräftig zu unterstützen. Wir gingen früh in 1:0 in Führung. Durch zwei kapitale Fehler gerieten wir mit 1:2 in Rückstand. Zu aller Unglück verletzte sich dann unser Torwart Jannik Schwarz an der Hand, so dass er gegen unseren Wirbelwind Jesko Heye ausgetauscht werden musste.

In der zweiten Halbzeit spielten wir zwar fast nur noch auf das Tor von Timmel, außer einem Lattenschuss gelang uns aber kein Tor mehr. Somit verspielten wir leider am letzten Spieltag die Meisterschaft. Verständlich, dass unsere Jungs nach dem Spiel doch sehr enttäuscht waren.

Anmerken möchten wir hier noch eine Begebenheit, die uns der Betreuer von Timmel erzählt hatte und sehr nachdenklich stimmen sollte. In der Woche vor dem Spiel gegen uns hatte ihn der Betreuer von SUS Strackholt angerufen und gebeten, unbedingt gegen uns zu gewinnen. Er versprach den Betreuern eine Kiste Bier und den Kindern Eis. Eigentlich muss es einem da doch die Sprache verschlagen. Für die kleinen Jungs (7-8 Jahre) steht doch der Spaß im Vordergrund. Na ja, jeder kann sich da selber so seine Gedanken machen.



Trotz der Niederlage am letzten Spieltag war es eine erfolgreiche Saison für unsere Jungs, die wir am 21. Juni mit einer Grillfete kräftig feiern werden.

Leider müssen uns nach der Saison sechs Spieler altersbedingt verlassen, sie wechseln in die E-Jugend. Außerdem wird es zu einer Neueinteilung in der F-Jugend kommen, da zwei neue Betreuer hinzukommen. Wir können somit eine weitere F-Jugend-Mannschaft melden. Für die vielen Kinder hat es den Vorteil, dass sie öfter in den Punktspielen eingesetzt werden und sie so mehr Spielpraxis erhalten.

Elke und ich werden im nächsten Jahr die F1-Jugend übernehmen. Für die tolle Unterstützung in allen Belangen möchten Elke und ich uns noch einmal ausdrücklich bei allen Kindern und Eltern bedanken. Es hat sehr viel Spaß gemacht.

Elke Weber und Uwe Schwarz

TABELLE			
Platz	Spiele	Torverh.	Pkt.
1. SUS Strackholt	10	41:8	27
2. SG Wiesmoor II	10	52:9	24
3. SuS Timmel	9	26:15	18
4. SG Wiesmoor III	10	13:29	10
5. Holtrop II	10	16:35	6
6. SV-Großefehn II	9	1:53	1

Minicontainerdienst bis 1,5 m³ • Dienstleistungen

Dietmar Harms



- Kleine Pflasterarbeiten**
- Rasen- u. Gartenpflege
 - Baggerarbeiten 2,5 t
 - Entwässerungsarbeiten
 - Hausanschlüsse



☎ 0 49 43 / 92 49 24



*Hören lernen ist
wie laufen lernen!*

Wir helfen Ihnen dabei.

kurz
Hörgeräte

pro akustik®

SICH WOHL FÜHLEN - DAZUGEHÖREN

Wiesmoor · Hauptstr. 145 (Ärztelhaus) · ☎ 04944/990199 · www.kurz-hoergeraete.de



Diakonie-Pflegedienst

Aurich-Ihlow-Großefehn-Südbrookmerland-Wiesmoor

Wir helfen und pflegen

Pflege zu Haus ...

- ◆ Kranken- und Altenpflege
- ◆ Kinderkrankenpflege
- ◆ Haus- und Familienpflege
- ◆ Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- ◆ Anleitung zur Pflege
- ◆ Psychosoziale Betreuung
- ◆ Beratung

... wir sind in Ihrer Nähe

26603 Aurich · Julianenburger Straße 9
Tel. 0 49 41/95 91 91 · Fax 0 49 41/95 91 90
eMail: info@diakonie-aurich.de

26629 Großefehn · Kanalstraße Nord 81
Tel. 0 49 43/91 21 24 · Fax 0 49 43/91 21 26
eMail: info@diakonie-grossefehnde.de

26639 Wiesmoor · Marktstraße 16
Tel. 0 49 44/26 40 · Fax 0 49 44/26 49
eMail: info@diakonie-wiesmoor.de

26632 Ihlow · Gartenstraße 7
Tel. 0 49 28/99 00 74 · Fax 0 49 28/91 20 29
eMail: info@diakonie-ihlow.de

26624 Südbrookmerland
Tel. 0 49 41/95 91 91
eMail: info@diakonie-aurich.de

www.diakonie-aurich.de

24 Stunden telefonische Rufbereitschaft

Bericht der G-Junioren

Einen weiterhin starken Zulauf hat die SG bei den jüngsten Kickern, den G-Junioren, zu verzeichnen. Mittlerweile sind immerhin ca. 25 Jungen (derzeit leider keine Mädchen!) aktiv, eine nicht immer leichte Aufgabe für die Trainer im Training oder bei den Spielen.

Die Trainer Horst-Dieter Schoon und Martin Homes sind deshalb sehr froh, dass mit Dietmar Schoon und Andreas Gronewold, den „Meistermachern“ des SV Hinrichsfehn, zwei weitere Trainer einsprangen. Die Kleinen konnten daher jahrgangsweise in zwei Mannschaften aufgeteilt werden.

Die zuletzt durchgeführten Freundschaftsspiele verliefen erfolgreich. Die G I siegte gegen die G I von Holtrop mit 6:1, gegen die Reserve der eigenen F II gab es ein 2:2 und gegen die F I von Middels/Ardorf verlor man nur 6:3. Die G II siegte in ihrem ersten Spiel mit 9:0 gegen Weene, gegen die G II von Holtrop gelang ein 3:0.

Die Jüngeren werden in der nächsten Spielzeit in der G-Jugend von Dietmar und Andreas trainiert. Die Älteren wechseln in die F-Jugend, wo sie fortan in der F II unter Horst-Dieter und Martin bzw. F IV unter Ingo Faß und Uwe Grampes erstmalig in Punktspielen dem runden Leder nachjagen werden.

Im Rahmen der Jubiläumssportwoche beteiligen sich auch die G-Junioren, in der Pause des Herren-Turniers wird am 4. Juli ein Spiel gegen Großefehn ausgetragen.

Zum Abschluss der diesjährigen Saison bedankt sich die G-Jugend nochmals bei den Eltern für Ihre Unterstützung sowie bei Thomas Jaspers für seine Trikotspende.

Bis dahin,

Horst-Dieter Schoon



Die stolzen Sieger! Die beiden Mannschaften der G-Junioren nach ihren Siegen gegen Holtrop.

Praxis für Krankengymnastik in Wiesmoor

Wir behandeln:

- Neurologische Erkrankungen nach PNF und in Anlehnung an das Bobath-Konzept
- Haltungsturnen und Rückenschule
- Schwangerschaftsgymnastik und Geburtsvorbereitung sowie Rückbildungsgymnastik
- Inhalation und Elektrotherapie
- Behandlungen von Sportunfällen und sonstigen traumatischen Verletzungen
- Mobilisation nach Operationen
- Schlingentischtherapie
- Extension

Wir bieten an:

- Massage
- Bindegewebsmassage
- Migränetherapie
- Eisanwendungen
- Fango- bzw. Moorpackungen
- Lymphdrainage
- Fußpflege im Hause
- Shiatsu
- Parrafin Handbäder
- Hausbesuche

Krankengymnastik · Massage · Kurmittel
Johannes Zühlke & Imke Vogt

Rotdornstraße 3a · 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44/92 08 40 · Fax 0 49 44/92 08 45

- Termine nach Vereinbarung! -

Petrick Grabmale

Steinmetz- u. Steinbildhauerei

Inhaber: Oliver Petrick

Am Dobben 2 · 26639 Wiesmoor
Tel. 0 49 44 / 99 08 08 · Fax 99 08 09
mobil 01 71 / 2 72 73 30



- Grabdenkmale
- Grababdeckungen
- Wand- u. Bodenbeläge
- Einfassungen
- Küchenarbeitsplatten
- Treppen
- Bronzeartikel
- Fliesenarbeiten
- Bildhauerarbeiten
- Brunnen



Unsere Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 9.00 - 12.30 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr

Samstag: 9.00 - 13.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung.



Als reines Steinmetz-Unternehmen, das sich ursprünglich auf Grabdenkmäler spezialisiert hatte, begannen wir vor über 5 Jahren. Mittlerweile bekommt der Kunde von Treppen über Fensterbänke und Arbeitsplatten aus Naturstein auch keramische Fliesen aus unserem Betrieb.

Individuelle Beratung in Bezug auf Kundenwünsche (auch bei Sonderanfertigungen) ist selbstverständlich.



Bau von Hochdruckleitungen

Netzwartung

Wasser- und Hafenanbau

Deponiebau

Deponieverwaltung

Bau- und Baubetreuung
von Ortsversorgungsnetzen

Fehlerortung u. Störungsbeseitigung

Instandhaltung von Gas- u. Stromnetzen

Planung und Bau von
Mess- und Regelstationen

Sanierungsmaßnahmen

Nassbaggerei

horizontales Bohrverfahren

allgemeiner Tief- u. Spezialtiefbau

Kabel- und Rohrverlegung
in offenen Gewässern

Bohlen & Doyen

BAUUNTERNEHMEN

Umfassende Kompetenz aus einer Hand.

***Wir sehen unsere Aufgabe
in der partnerschaftlichen Lösung
Ihrer Probleme!***

Bohlen & Doyen GmbH · Postfach 11 80 · 26633 Wiesmoor · Telefon 0 49 44 / 30 10 · Fax 0 49 44 / 30 11 30
www.bohlen-doyen.com

VERSICHERUNGSVERGLEICHE

Wir ermitteln für Sie aus über 90 Versicherungsgesellschaften die günstigsten deutschen Versicherungen.

Versicherungsvergleichsrechner für alle Versicherungssparten: Kfz-, Hausrat-, Haftpflicht-, Gebäude-, Rechtsschutz-, Unfall-, Lebens-, Renten-, Berufsunfähigkeits-, Kranken-, gewerbliche Versicherungen etc.

Rufen Sie uns **einfach an**. Wir erstellen Ihnen am Telefon oder persönlich den Beitragsvergleich. So gehen Sie sicher, dass **alle Rabatte** für Sie genau ermittelt werden. Dieser Service ist selbstverständlich kostenlos und ohne Verpflichtung.

WDC

Wiesmoorer DienstleistungsCenter – Wolfgang Ahlers e.Kfm.

Hauptstr. 157 – über Schlecker – 26639 Wiesmoor · Tel. 0 49 44/91 24 12 – Fax 91 24 13
www.wdc.de – eMail: info@wdc.de

Ihr Partner in Ostfriesland



Direkt vor Ort

immer für Sie da!

Das Geschäftsgebiet der Sparkasse Aurich-Norden liegt dort, wo Hunderttausende die schönste Zeit im Jahr erleben; in der Urlaubsregion Südliche Nordsee. Zwei Hauptstellen und über 50 Geschäftsstellen sind Ausdruck der räumlich engen Verbindung der Sparkasse

Aurich-Norden zu ihren Kunden. Aber auch über die Grenzen Ostfrieslands hinaus stehen wir mit einem umfangreichen Service- und Leistungsangebot unseren Kunden jederzeit via Internet unter www.sparkasse-aurich-norden.de zur Verfügung.

Besuchen Sie uns!


SPARKASSE AURICH-NORDEN
IN OSTFRIESLAND

Ostfriesische Sparkasse

Aurich, 04941/171-0
 Norden, 04931/186-0
www.sparkasse-aurich-norden.de